

**出租**  
一年新屋全層，近十二街火非沙，及另有二房一大廳，土庫近六街東夾道多利。  
電話：876-8654 余先生。

**樓上出租**  
二房一廳，爐頭齊備，交通方便，適合女學生或家庭。  
電話：251-14921

**有屋及房出租**  
四十八街近域多利街全間屋，樓上兩房，土庫一大房及廳。十五街近舖兩房出租。  
電話：四三八一六七八〇

**栢文出租**  
一睡房在三樓，看到城市及山水優美風景，有地下停車場。十分鐘到市中心。月租五百。除英租外。  
電話：734-1544 5

**土庫出租**  
二房一廳，廚廁爐頭齊備。近京士威。電話：321-15277 3  
或 684-12923

**土庫出租**  
近丹梳火真士定東街，二房一廳，獨立門戶，爐頭齊備。近巴士站。電話：二五三一六九八〇

**土庫出租**  
MCKINNON ST. 近43街，兩房一廳，廚廁齊，適合小家庭，交通方便。有意者請電：434-8805

**樓下出租**  
兩房一廳，近京士威火真士定街，獨立門戶，爐頭齊備。交通方便。適合小家庭。  
電話：437-13118

**地下出租**  
近丹梳火真士定街，一房一廳，爐頭齊備。獨立門戶。  
電話：二五一二九三六

**土庫出租**  
佐治亞東街近PNE，兩房一廳，獨立門戶，包電火。  
電話：254-16184

**貨倉**  
製衣廠富有工作力做出口貨倉，管理資金收入及出貨，存貨等。人品好，有組織工作技能，與上級合作愉快。有意者請到1156 G AVE. VAN 面洽。

**全新土庫出租**  
兩房一廳，近女皇公園。合意者請電：325-5035

**新屋樓下出租**  
兩房一廳，爐頭齊備，獨立門戶，交通方便，請於上午十時至下午二時。電話：三三一六六一九

**樓上出租**  
東區，近巴士學校及市場，兩房一廳，浴室齊備，另屋頂三層。電話：三三一五〇〇六

**有光猛大房出租**  
有兩房巴士直通，適合學生。  
電話：327-8049

**新屋樓下出租**  
二房一廳，爐頭齊備，獨立門戶，近巴士學校及市場。電話：253-0216

**土庫出租**  
二房一廳，爐頭齊備，獨立門戶，近巴士學校及市場。電話：438-14879

**靚土庫出租**  
兩房一廳，全地氈，廚廁齊，交通方便，獨立門戶。適合成人，晚六時後電八七六-七五六四

**新屋樓上有房出租**  
三十九街夾維多利亞街。大單人房，適合單身女士，有正當職業。  
電話：876-4540  
或 325-18558

**HOTEL RESTAURANT 酒店餐館出賃**  
位於其利根區，有六十六個位，有酒吧，非常摩登，新裝修，即刻開業，貨主須要有經驗才可詢問，要有履歷，電問總經理。  
838-6458

**賺錢餐館出讓**  
位於西區座位六十餘，有烈酒牌裝修雅潔全部冷暖氣衛生設備齊全每天生意六百元營業時間短批期長極有發展取價八萬九千元有意者勿失良機請電  
261-1223 陳洽

**菓舖出讓**  
前舖後居，另土庫三層，平租，有意者請電：五五五-六八九一

**新淨小型餐館平讓**  
每日十一時至十一時，1323 S. E. MARINE DR. 面洽，或電：四三三-二〇二〇

**快餐店特價出讓**  
位於高骨林，商場內。做外賣。炸魚柳及雪糕。器具齊全，舖位寬，有大停車場，適合夫婦有意請電：937-13714

**埠仔唐西餐館出讓**  
生意好，有酒牌。位於市中心。租平。有意者請電：112-3521-3459

**出讓啟事**  
有一對七成新P-H-T-PRESSURE FRYSERS炸雞爐出讓。有意者請下午四時後電洽：590-3332

**近埠西餐館出讓**  
意大利牛扒屋，位於旅遊中心，長批年做三十萬，八十座位，有烈酒牌，價十五萬。  
電話：869-2248 112

**美容院廉價出讓**  
電話：433-10622

**亞省埠仔餐館出讓**  
生意好，地點旺，一百三十座位，有意者請電：853-4262 李洽。VERMILION ALTA.

**旺區餐館出讓**  
旺區西區，座位九十，有全酒牌，冷暖氣及各種用具設備齊全，東主因事廉價出讓，取價八萬五千元。有意者勿失良機，請電：五五五-0932

**點文頓餐館急讓**  
生意好，市中心，地點好，前景好，對人手不足，急讓價十三萬元，座位七十四位，如有意，請來電洽：112-403-478-1985

**吉舖出租餐館廉讓**  
位於唐人街，月租六百元。有意者請電：五五五-6891

**生意連實業出讓**  
雲島PORT ALBERTI餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後電：112-223-1864 1

**大型超級市場出讓**  
格爾湖往北十四哩，適合有經驗人經營，年做生意二百多萬，並繼續增加。四年半租約，可再續三年。七千平方呎。開價十八萬五千。另點貨。詳情請電：AMIR 988-3171

**屋主自賣**  
土庫完成，上下層兩房，共收租五百多元。有意者請電：二五五-一七七六

**中西餐館急賣**  
近京士威，有五十座位，有酒牌。有意下午四時後電：524-1356 梁洽。

**興旺旅遊地區**  
近美沙路，沙省旺埠，有市唐西餐館連實業出讓，首期二萬，即可營業。電話：(306)453-2540

**大屋出賣**  
七睡房屋出賣，上下四三，內部全部翻新，街角，十九街夾夾CLARK，請英語電話：872-3411

**中西餐館廉售**  
離雲島六十哩，餐館連實業急售，烈酒牌，有意者請電：112-858-4933 (三時後)

**唐西餐館出賣**  
位於CENTRAL FRASER VALLEY，購物中心，全酒牌，設備齊全，八座立，面積約二千二百呎，還有五年批約，月租一千二百元，週有五價值。開價七萬餘。有意者請英語洽：DENK(CENTURY 21-VISSER REALTY LTD.)

**仔屋開放**  
星期六下午二點至四點開放。2651-2653 GLEN DR. 近百老匯及乃街，每邊各有三房，一邊仔屋。價十二萬九千。歡迎垂詢。

**新屋**  
五十四街近KILLARNEY，面積一千五百平方呎，降價出售十七萬五千。請電黃小姐廿一世紀872-10321

**一年新屋出賣**  
上下層共六睡房，兩廁，浴室，一千五百四十呎。

**特平而抵買屋**  
一間大屋，四睡房，標準地。適合大家庭。交通方便。只售九萬餘。

**屋主自賣**  
土庫完成，上下層兩房，共收租五百多元。有意者請電：二五五-一七七六

**旺商業地出賣**  
近八仙樓餐館，目前有入息，此地可建大舖位數間，樓上柏文或養生樓，投資良機。  
327-19980

**生意出賣**  
餐館一間位於二埠，另一間溫哥華。

**修理車身店出賣**  
旅遊大年，可睡六個人，最好價錢，六千二百五十。

**週末開放二點至四**  
537 E. 18-11 睡房，土庫有套房。33X123，減價出賣。近巴士，近銀行，近學校及商場。  
英語電話：STEVE ARATSKI 736-1831

**唐西餐館出賣**  
位於西區華埠新大內，最好家庭及合股生意。每年生意十九萬一千。英語電話：LINDA LORDE 926-5505 或 926-7831

**唐西餐館連實業**  
B.C. DAWSON CR-1 發展中油礦及煤礦區，位於市中心，石屎建築共面積五千呎，實業每年收租約二萬三千元，餐館年做二十餘萬，八十座位，全酒牌，業主可低息貸款。  
電話：112-782-5200

**新屋出賣**  
特大地，三睡房，大客廳，土庫有浴室。一千四百六十呎，雙車位，近四十九街及乃街。

**唐西餐館出賣**  
沙省四萬呎，唐西餐館，位於市中心，座位一百，東主因事無暇，實業每年收租約三萬五千元。有意請電：306-764-1500 羅或郭先生

**唐人餐館出賣**  
有135座位，酒吧，離卡技利街南面七十哩，取價三十五萬。淨生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-403-1227

**你想住合意新屋嗎**  
二五八東街五街，為屋一間，地三乘一八七。地點一流。你可以選擇自己喜歡的點則，改建成七房大屋。取價廿二萬元。請英語電話：872-3411

**高尙住宅屋出賣**  
二年新，近OAKRIDGE屋內外形新穎，睡房多，設有最合衛生熱水暖氣，其他設備齊全，成交即可等候或商業樓交換亦可。電話：327-19980

**沙省餐館出賣**  
沙省沙市加寸中心地旺，座位五十，因人力不足，割愛出賣。有意請由早九時至下午三時電：一三〇六-一三三-二七四一

**靚區新屋**  
三房兩廳十六萬五。有價請，蘇先生：四二一-三三三〇。公司：八七六-八八四一

**雜貨舖架擄出賣**  
牛奶櫃，瓜菜生果凍櫃，肉櫃，八尺冰櫃及特大企身冰櫃。貨架等，另有新車房門。電話：1501 LYNN VALLEY ROAD N. VAN. B.C. 電話：988-8885

**餐館大平賣**  
沙省四萬呎，唐西餐館，位於市中心，座位一百，東主因事無暇，實業每年收租約三萬五千元。有意請電：306-764-1500 羅或郭先生

**唐人餐館出賣**  
有135座位，酒吧，離卡技利街南面七十哩，取價三十五萬。淨生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-403-1227

**建築商自賣**  
材料上乘新屋。6679 CLARENDON即可入住，近學校，交通方便。一千四百六十呎。十八萬九千。英語電話：MAX MEURELDING 325-9344 謝洽。

**新屋廉售**  
樓上三房，廳，雪櫃爐。土庫全部完成，兩大睡房，洗衣房，廁所，十一層，面對公園，交通方便。在高尙區，十四萬九千。電話：430-16048

**農場地出賣**  
本汝比區，街四英畝市場蔬菜農場，有大屋，玻璃屋，小農舍等。且有排水疏水渠及灌溉農田設備等。取價四十二萬五千元。欲知詳情請電：四三三-一三三〇

**四英畝地出賣**  
4 Acres on Marine Drive, Bay 區，有灌溉水，取價四十二萬五千元。438-1340 437-0911 433-2824

**新屋出賣**  
一千九百平方呎，四至五睡房，家庭房。33X187，近三十五米乃街，最好地點。開價二十五萬五千。英語電話：872-3411

**餐館住屋生意實業**  
CRESTON B.C. 中西餐館，座位五十，酒牌，設備齊全。合家庭經營，另兼獨立五千呎住屋，三畝地生意連實業出讓。共價十九萬五千。詳情請電：428-4160

**亞省點餐館出賣**  
生意好，有酒牌，座位二百，位於南區新發展區工商業及住宅區之間，樓宇及裝修只四年新，租平，租約長，可開茶市，每年生意可和約至九萬五千。有意者請電：MR. Y. 526-86 ST. EDMONTON ALTA.

**埠仔中西餐館出賣**  
位於KIMBERLEY BC 省。有意請電：427-1336 6 梁先生洽

**唐人街入息屋出售**  
奇化街四層大屋有十五個睡房，除自住外，另收租。只售十九萬九千五。六至十時電：二五五-一三三二八

**小型超級市場自賣**  
經營肉類，開價二萬九。適合夫婦經營，租平，批發。電話：253-15433 或 733-18380

**唐人街入息屋出售**  
奇化街四層大屋有十五個睡房，除自住外，另收租。只售十九萬九千五。六至十時電：二五五-一三三二八